



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
08.09.2026

Nr./n. 398

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der
Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Dr. Jürgen Markus Tragust in der
Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza Dr. Jürgen Markus
Tragust nella qualità di Vicesindaco ne assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Bauerhaltung und Infrastrukturen –
Sofortmaßnahmen zur Behebung von
Unwetterschäden am Forst-und Almweg für
Traktoren „Zerminiger“ in der Örtlichkeit
Gampertal: Genehmigung der Direktvergabe
im Dringlichkeitsverfahren und Vergabe der
Arbeiten an die Firma Pichler Ubald und
Matthias OHG aus Riffian**

**Infrastrutture e Manutenzione – Interventi
urgenti per il ripristino dei danni causati dal
maltempo presso la strada forestale trattorabile
“Zerminiger”, in località Valle di Campo:
approvazione dell'affidamento diretto in via di
urgenza e appalto dei lavori alla ditta Pichler
Ubald e Matthias S.n.c. di Rifiano**

Antrag eingereicht von Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt:

- Durch ein lokales starkes Gewitter ist es am 10.08.2026 zu Vermurungen in der Örtlichkeit "Gampertal" gekommen. Dabei wurde der Forst-/Almweg "Zerminig" an drei Stellen mit Material verschüttet. Das Material muss weggebaggert und abtransportiert werden.
- Der Forst-/Almweg "Zerminig" dient als Zufahrt zur Quelle Tappein und steht als alternative Wegverbindung im Schlandrauntal zur Verfügung.
- Die Kostenschätzung des Forstinspektors Schlanders über die voraussichtlichen Aufwendungen für die Sofortmaßnahmen liegt uns vor.
- Es wurde beim Amt für Bergwirtschaft über das gebietsmäßig zuständige Forstinspektorat ein Antrag um Beitrag bei Schäden an Liegenschaften und Infrastrukturen, die durch Erdbeben, Lawinen, Erdbeben oder Überschwemmungen verursacht werden gemäß Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, Artikel 50, gestellt.
- Die Firma Pichler Ubald und Matthias OHG aus Riffian wurde deshalb unverzüglich mit den Sofortmaßnahmen zur Behebung von Unwetterschäden am Forst- und Almweg für Traktoren „Zerminiger“ in der Örtlichkeit Gampertal betraut.

Gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1 des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 sowie in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F., wonach die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter € 140.000,00 mittels Direktauftrag vergeben, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben.

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den

Viene premesso:

- A causa di un forte temporale locale, il 10 agosto 2026 si sono verificati smottamenti nella località di "Gampertal". Il sentiero forestale/alpino "Zerminig" è stato sepolto da detriti in tre punti. È necessario rimuovere i detriti con un escavatore e trasportarli altrove.
- Il sentiero forestale/alpino "Zerminig" funge da via di accesso alla sorgente Tappein e costituisce un percorso alternativo nella valle dello Schlandraun.
- Abbiamo ricevuto la stima dei costi elaborata dall'Ispettorato forestale di Silandro relativa alle spese previste per gli interventi immediati.
- È stata presentata all'Ufficio per l'economia montana, tramite l'ispettorato forestale territorialmente competente, una richiesta di contributo per i danni a immobili e infrastrutture causati da terremoti, valanghe, frane o inondazioni, ai sensi della legge provinciale n. 21 del 21 ottobre 1996, articolo 50.
- Pertanto, con effetto immediato, alla ditta Pichler Ubald e Matthias S.n.c. di Rifiano è stato affidato l'incarico per gli interventi urgenti per il ripristino dei danni causati dal maltempo presso la strada forestale trattabile "Zerminiger", in località Valle di Campo.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta provinciale n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori.

Visto l'art. 50, comma 1° del D.Lgs. 31/03/2023, n. 36 nonché l'art. 26 della L.P. del 17/12/2015, n. 16 e.s.m. a norma delle quali le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici.

Visto la linea guida n. 4 in riferimento agli affidamenti diretti.

Per motivi di semplificazione delle procedure al fine

erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben sowie aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes für sinnvoll und angebracht erachtet, diese Leistungen, im Sinne obiger Bestimmungen somit mittels Direktauftrag zu vergeben.

Festgestellt, dass der Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 sowie die diesbezügliche Verordnung der Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35/2024 beachtet wurde.

Nach Einsichtnahme in die Aufstellung der Firma Pichler Ubald und Matthias OHG aus Riffian für die Sofortmaßnahmen zur Behebung von Unwetterschäden am Forst-und Almweg für Traktoren „Zerminiger“ in der Örtlichkeit Gampertal zum Gesamtbetrag von Euro 4.405,39 + 22 % MwSt.

Mit obgenannten Unternehmen wurde über das telematische Einkaufssystem der Autonomen Provinz Bozen der Direktauftrag abgewickelt.

Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Firma Pichler Ubald und Matthias OHG aus Riffian im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1 mittels Direktauftrag zu beauftragen.

Die angewandten Preise werden als angemessen erachtet.

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinien der Autonomen Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 05.05.2011 rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese nonché per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del basso valore contrattuale ritenuto opportuno e conveniente appaltare le medesime prestazioni mediante incarico diretto ai sensi delle disposizioni di quanto sopra.

Accertato, che l'art. 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. Del 31.03.2023, n. 36 siccome il regolamento del Comune, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 35/2024 é stato rispettato.

Vista la distinta della ditta Pichler Ubald e Matthias S.n.c. di Riffiano con gli Interventi urgenti per il ripristino dei danni causati dal maltempo presso la strada forestale trattorabile "Zerminiger", in località Valle di Campo ad un importo complessivo di euro 4.405,39 + 22% IVA.

Con suddetta impresa è stato svolto l'incarico diretto attraverso il portale telematico dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano.

Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Pichler Ubald e Matthias S.n.c. di Riffiano mediante affidamento diretto secondo la L.P. 16/2015, art. 26, comma 1 siccome D.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.

Accertato, che i prezzi si considerano congrui.

Visto il D.lgs. 36/2023;

Visto la L.P. n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici.

Visto le linee guida della provincia autonoma di Bolzano;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 23 del 05/05/2011, in vigore;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Impronta digitale parere tecnico:

box3XHteP4HYhiRwFJuhtb/jB7EEs+qxTcPET/M2x/Y=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten: Impronta digitale parere contabile:

94Q/0cFyCSZxc8SOVmvL3MC7dCAggx9RiRhGGEzK3Z8=

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Firma Pichler Ubald und Matthias OHG aus Riffian mit den Sofortmaßnahmen zur Behebung von Unwetterschäden am Forst-und Almweg für Traktoren „Zerminiger“ in der Örtlichkeit Gampertal zum Gesamtbetrag von Euro 4.405,39 + 22% MwSt. mittels Direktauftrag im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, zu beauftragen.
2. Den Gesamtbetrag in Höhe von Euro 4.405,39 + MwSt. nach Beendigung der Arbeiten und Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung auszuzahlen.
3. Den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen.
4. Den Gesamtbetrag von Euro 5.374,58 dem entsprechenden Kapitel des geltenden Haushaltsvoranschlages anzulasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist.
5. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 für unmittelbar vollziehbar zu erklären.

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta Pichler Ubald e Matthias S.n.c. di Rifiano con gli interventi urgenti per il ripristino dei danni causati dal maltempo presso la strada forestale trattorabile "Zerminiger", in località Valle di Campo all'importo complessivo di Euro 4.405,39 + 22% IVA mediante affidamento diretto ai sensi della L.P. 16/2015, art. 26, co. 1 siccome D.lgs. 36/2023, art. 50, co. 1.
2. Di liquidare e di pagare l'importo di Euro 4.405,39 + IVA dopo che avrà terminato i lavori e presentato una relativa fattura.
3. Di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023.
4. Di imputare l'importo complessivo di Euro 5.374,58 al relativo capitolo del corrente bilancio di previsione, il quale presente sufficiente disponibilità.
5. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 della L.R. 03/05/2018, n. 2.

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	S 11022.02	10900	0	581/2026	5.374,58 €	110200	CIG: BCCF441DE3 CUP: B93D26000250007

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Dr. Jürgen Markus Tragust
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)